



大会

第六十七届会议

正式记录

Distr.: General  
29 January 2013  
Chinese  
Original: English

第五委员会

第 18 次会议简要记录

2012 年 12 月 11 日星期二上午 10 时在纽约总部举行

主席： 伯杰先生 ..... (德国)  
行政和预算问题咨询委员会主席：凯拉皮尔先生

目录

议程项目 129：审查联合国行政和财政业务效率(续)

2014-2015 两年期拟议方案预算大纲

议程项目 130：2012-2013 两年期方案预算(续)

决议草案 A/C. 3/67/L. 49/Rev. 1 的所涉方案预算问题：缅甸人权局势

本记录可以更正。更正请在记录印本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上以电子文本形式重新印发。

12-64256 X (C)



请回收



上午 10 时 10 分宣布开会。

#### 议程项目 129: 审查联合国行政和财政业务效率(续)

2014-2015 两年期拟议方案预算大纲(A/67/529 和 Corr. 1 和 A/67/625)

1. **Casar 女士**(主计长), 介绍了秘书长关于 2014-2015 两年期拟议方案预算大纲的报告(A/67/529 和 Corr. 1), 她说大纲是依照大会第 41/213 号和第 63/266 号决议规定的程序编写的, 经大会审议并作出决定, 将指导秘书长编制 2014-2015 两年期拟议方案预算。大纲不是初步方案预算, 而是对资源的总体初步估计。方案预算本身将在 2014 年提出, 将反映更详细的拟议所需资源的信息。

2. 资源初步估计数的确定, 采用了 2012-2013 两年期初步批款 51.52 亿美元, 并根据以下几个因素进行了调整: 按全额费用编列延续现两年期新核定员额的所需经费, 去除 2012-2013 两年期的一次性费用, 2014-2015 两年期资源变动所需经费, 员额方面推迟的按通货膨胀率和汇率波动情况重计费用, 以及特别政治任务的追加经费。

3. 2014-2015 两年期为 2012-2013 两年期新设员额全额编列经费需要追加 1 570 万美元。2012-2013 两年期数额达 1 930 万美元的一次性费用已去除, 因为 2014-2015 两年期已不再需要, 详见本报告第 8 段和第 9 段。

4. 2014-2015 两年期资源变动拟议经费包括用于已确定方式的获授权会议 460 万美元以及本组织在交付服务方面提高效率所做努力方面减少 6 310 万美元。净减数 5 850 万美元现阶段是作为计划数字编列的。

5. 大会第 66/246 号决议决定把根据预测通货膨胀和汇率而做的员额方面重计费用推迟至 2012-2013 两年期预算第一次执行情况报告时审议, 以确保对员额相关费用的批款与实际支出相符。为规划目的, 推迟的数额已按既定做法列入初步估计。初步批款时估计通货膨胀和利率、标准费用、空缺率变动导致的进一步调整, 以及意外及非常项目, 列入了 2012-2013 两

年期方案预算第一次执行情况报告(A/67/592), 并反映在行政和预算问题咨询委员会关于预算大纲的报告(A/67/625)的附件。

6. 与 2012-2013 两年期最初核定的批款相比, 由于续设 2012 年新设特派任务, 特别政治任务初步指示性所需资源增加 3 020 万美元。由于在一年任何时间都可以批准特别政治任务而且其授权不断变化, 很难准确预测所需资源, 因此初步估计可能改变。例如, 由于 2014-2015 两年期阿拉伯叙利亚共和国的特派团任务的不确定性比较高, 因此没有为联合国和阿拉伯国家联盟叙利亚联合特别代表办公室列入任何估计数, 但是, 2013 年期间, 这种假设可能会改变。

7. 有关目前提交大会的举措以及可能影响预算大纲尚未审议的可预见项目的信息反映在第 26 段, 详见附件二。反映截至 2012 年 12 月 6 日最新信息的更新附件在行预咨委会审议该事项时已向其提交, 以后任何更改将在非正式协商期间转达第五委员会。这些项目, 如经大会通过, 将对 2014-2015 两年期拟议方案预算的水平产生影响。

8. 关于应急基金, 建议应保持在 2014-2015 两年期预算总额的 0.75%, 即 4 010 万美元。

9. **Kelapile 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席), 介绍了行预咨委会的有关报告(A/67/625), 他说, 在报告第 2 段至第 4 段, 行预咨委会讨论了得出 2014-2015 两年期所需资源初步估计数 53.4 亿美元采用的方法。行预咨委会指出, 秘书长说实际增长与现两年期核定经常预算批款相比减少了 6 210 万美元, 即减少 1.5%。然而, 一旦计入两年期特别政治任务经费估计数 11.1 亿美元, 以及推迟的有关员额的重计费用数额 2.206 亿美元, 初步估计数总额将比 2012-2013 两年期批款总额 51.5 亿美元增加 1.887 亿美元, 即 3.7%。行预咨委会同意进行拟议调整, 以反映 2014-2015 两年期经常预算员额和 2012-2013 两年期一次性费用的延迟影响。

10. 2014-2015 两年期资源变动拟议经费净减少 5 850 万美元, 可以归因于提高成本效益和提供服务效率的

努力。虽然行预咨委会欢迎秘书长努力寻求进一步提高效率，但强调必须确保效率的提高是可持续的，有效执行任务仍然是最重要的考虑因素。在这方面，行预咨委会重申其关切，需要跳出用增加法来编制预算的办法并应考虑已获授权方案和活动所需要的全部必要资源。

11. 报告的附件详细介绍了大会目前正在讨论的项目以及尚未审议的可预见项目对预算大纲的影响。如果预算大纲要包括所有这些项目的估计数，初步估计数大约可能增加 1.544 亿美元。

12. 行预咨委会建议批准秘书长的提议，应急基金的水平应保持在 0.75%。

13. 最后，关于预算大纲文件的列报，行预咨委会指出，秘书长的报告(A/67/529)中某些项目的所涉经费问题被列为“待定”，而另一些则已确定。为列报一致性起见，对于大会尚未审议的所有项目对拟议大纲的潜在影响应以同样方式在报告中反映。

14. **Mihoubi 先生**(阿尔及利亚)，代表 77 国集团加中国发言，他说拟议预算大纲应该最完全地介绍 2014-2015 两年期估计所需资源的情况。列入特别政治任务之前，初步估计数为 42.278 亿美元，比 2012-2013 两年期核定批款增加 1.582 亿美元，主要涉及列入推迟的有关员额的重计费用。77 国集团十分关切方案资源预计减少 1.5%，特别政治任务资源增加 2.8%。秘书处有足够的资源执行大会授权的发展议程至关重要。他想知道这些领域有多少资源变化可以归因于延迟的影响调整。

15. 他赞同秘书长提议将应急基金保持在 2014-2015 两年期初步估计数的 0.75%。

16. 他担心秘书长的报告(A/67/529 和 Corr. 1)违反了大会第 41/213 号决议和第 42/211 号决议的规定，这些决议规定了编制预算的方法以及第五委员会据以谈判预算的条款。《宪章》规定，大会是受权审议和批准联合国预算的唯一机构，工作人员应由秘书长根据大会规定的条例任命。在审议本议程项目时，77

国集团将遵循《宪章》第 17、97、100 和 101 条、大会议事规则第 153 条和《方案规划、预算的方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》条例 5.9 的指导。

17. 第五委员会在预算和行政事务方面的作用必须得到尊重。其他主要委员会应避免在其决议草案中使用“在现有资源内”一词。这有悖于议事规则第 153 条和重申第五委员会作用的许多大会决议。应以书面方式提醒各主要委员会注意这一点。

18. 分摊会费与自愿捐款不平衡，方案预算第 24 款(人权)这一点尤其明显，是个非常令人关切的问题。2012-2013 年两年期人权的拟议资源总额为 1.47 亿美元，而预算外资源达 2.55 亿美元。在人员配置方面，344 个员额目前由经常预算供资，765 个员额由预算外资源供资。本组织核心活动过分依赖预算外资源影响了立法机构批准任务的实施。给予秘书长部署人力和财政资源的权力和灵活性不应用来损害会员国确定的优先事项。此外，自愿捐款应受到与经常预算资源相同程度的监管，使大会能够监测和评价方案交付的产出及其影响力和改善情况。

19. **Power 女士**(欧洲联盟观察员)还代表加入国克罗地亚发言，她说，约束联合国预算的预算纪律，应与会员国约束其国家预算的纪律同样严格。在这方面，2014-2015 两年期预算大纲极为重要。秘书长有义务对于资源需求做出真正的战略评估，而不是简单地给目前的预算列出追加产出，这个方法导致预算自动增长，既负担不起，也不可持续。然而，目前的预算大纲提案似乎正是如此：初步估计数 53.41 亿美元，比 2012-2013 两年期批款增加 1.887 亿美元，即 3.7%。向行预咨委会提供的最新数据显示进一步增加 1.544 亿美元，并考虑到大会目前讨论的倡议和可预见的项目。必须处理如此巨大的预算增长。

20. 首先，为了加强纪律、透明度和灵活性，重计费用的现行做法应该终止。通过改革工作地点差价调整数办法，应该更好地控制通货膨胀费用，并应该更好地管理汇率波动造成的费用。同时，必须在联合国灌

输一种工作文化，注重不断努力找到新的工作方式，更有效地交付任务，可持续地利用资源。照老样子工作不会解决本组织面临的巨大财政挑战。

21. 注意到新的提高效率措施将导致 2014-2015 两年期预计预算减少 5 850 万美元，她说，秘书长提交下一个两年期拟议预算时，欧洲联盟成员国希望了解对所需业务资源进行进一步审查的结果。她敦促秘书长寻求进一步提高效率，确定活动的轻重缓急；对于致力于找到更好工作方法，高级管理当局领导至关重要。

22. 这样的努力还应该是可持续的，不是临时的或反应性的。必须超越增量预算的做法，考虑到开展已获授权方案和活动需要总体资源。预算流程应该彻底审查，严格规定优先事项，以便从低优先活动中腾出资源。

23. Yamazaki 先生(日本)回顾说，现两年期经常预算比上个两年期低 5%，会员国无法承受再返回前现两年期之前十年预算翻一番以上的趋势。如果本两年期或下个两年期经常预算超过 54.16 亿美元的历史最高位，就会损害秘书长和会员国加强预算纪律和少花钱多办事的承诺。

24. 在此背景下，2014-2015 两年期拟议预算大纲数额为 53.41 亿美元。编制下一个两年期的预算不应只是扩展本期预算，而是要重新审核需要。他欢迎通过提高成本效益和效率的措施节约 6 310 万美元，但是这种程度不大的改善并没有真正显示出脱离了增量预算编制的做法。必须考虑任务交付需要的总体资源，而不是逐步增加预算。考虑到一旦加上联合国可持续发展大会(里约+20)后续行动、加强条约机构以及通货膨胀和汇率的调整费用，指示性预算大纲水平最终可能超过本期预算达 5 亿美元，这一点尤为重要。

25. Yoo Dae Jong 先生(大韩民国)说，由于在实施已获授权活动方面采取提高效率和成效措施，秘书长的预算大纲中资源减少 5 900 万美元，此外，特别政治任务资源减少了 8 300 万美元。作为审查工作结果的增效措施应该是可持续的，而不是临时性或反应性的，秘书处应加紧努力，促进提高效率和节约。

26. 重计费用是预计预算增加的主要因素，2014-2015 预算大纲中增加了 2.21 亿美元。应对重计费用的做法进行调整，以防止预算大纲在不利的经济形势之下进一步增加。同其他许多国家的政府一样，大韩民国政府在核定预算范围内吸收通货膨胀和汇率波动。作为一个全球性组织，应允许联合国通过订正预算，将货币汇率变动因素考虑进来，以保障方案的连续性；然而，应该吸收通货膨胀费用。

27. 预算大纲是编制方案预算的准则，因此应该反映会员国加强财政纪律的努力和秘书处提高成效和效率的努力。在中期和长期，大纲应成为有约束力的文件，而不仅仅是一个准则，以避免增量预算编制方法。大纲应该是最高预算额，增列经费应该在总额范围内吸收。同时，秘书长应该有灵活性，通过自上而下的预算编制程序起草方案预算，这种自由裁量权当然应该伴随着问责。

28. Torsella 先生(美利坚合众国)说，很遗憾拟议预算大纲在本届会议提出得很晚，几乎没有时间进行有意义的必要的讨论。美国代表团感到关切，2014-2015 两年期 53.41 亿美元的初步估计数比现两年期核定批款增加近 1.90 亿美元，即 4%，这还不包括行预咨委会报告(A/67/625)所述 1.54 亿美元的额外资源。他回顾，2012-2013 两年期方案预算节余 3.7%，而且秘书长已承诺作出进一步的重大结构节约的提议。美国代表团欢迎提高方案支助、会议管理、公共信息和基本建设项目成本效益的初步努力，这些努力促成拟议预算大纲节约 6 300 万美元；还欢迎秘书长承诺审查方案产出，以查出那些已经过时或无效的产出。然而，令人不安的是，在会员国继续面临财政压力的时候，2014-2015 两年期初步概算显示联合国预算又进一步增长。

29. 预计节余不到 1.2%值得欢迎，但幅度不大，而预计新费用将导致净增长 1.90 亿美元，这可能是添加了前面提到的 1.54 亿美元。秘书长降低费用的努力值得称赞，但还不够。会员国必须承认有责任在预算流程之外增加和扩大任务，不要再空洞地支持提高效率而在其优先方案受到影响时就加以反对，并且承诺量入为出，明确规定削减支出，或淘汰过时的任务，

为其强加给本组织的每一项新支出需求提供经费。秘书长必须为其承诺的大量可持续削减作出规划，如果高级管理人员认为在更根本的节约方面受到限制，他们应该向大会要求需要的具体工具。

30. 预算流程有严重缺陷，有关政策优先次序的决定与落实资源的决定分离。国际公务员制度委员会之类附属机构一直被准许改变预算。此外，在前一个预算到达中间点之前，委员会正在考虑一项新的预算。在2014-2015两年期之初，第五委员会和秘书长应共同努力，对预算流程进行有意义的改革。

31. **Goicochea Estenoz 女士** (古巴) 说，预算大纲是大会第 41/213 号决议规定的预算流程的重要组成部分，目的是解决本组织由于一个会员国的位置而面临的不稳定的财政状况。将近三十年后，对于增加预算再次施加压力，但其他会员国也发出了声音，因为所有会员国都面临财政困难。然而，特别受到影响的发展中国家懂得，必须为本组织提供必需的资源，履行《宪章》的宗旨和原则，并执行它们批准的任务。虽然大会在许多场合重申第 41/213 号决议，但是拟议 2012-2013 两年期方案预算和大会第 66/246 号决议的一些规定特别是第 27 段损害了这项决议，该决议的通过反映了微妙的政治平衡。审议预算大纲不是对既定预算流程进行修改的场合。必须进行深入讨论，大会才能就此重要事项作出决定。

32. 虽然大会第 66/248 A-C 号决议核定的资源是以批准的方法制订拟议预算大纲的出发点，但这个考虑是不成立的，因为现两年期拟议资源减少，而且会员国在谈判本期方案预算时任意削减。

33. 列入推迟的员额方面的通货膨胀和汇率重计费用至关重要，因为拟议预算必须遵循经批准的方法。她不知道，如秘书长的报告 (A/67/529) 所显示，大会对第一次执行情况报告的审议会对重计费用产生何种影响。

34. 特别政治任务初步估计数显示增加 2.8%。她重申古巴代表团的立场，特别政治任务，因其性质和任务，以及获得批准的方式，其经费应根据维和经费分摊比例表筹措。

35. 虽然她欢迎秘书处努力提高效率和完成任务，她对秘书长的报告 (A/67/529) 第 11 段和第 12 段感到关切，其中秘书长似乎寻求大会事先批准削减预算 6 130 万美元，而没有提供实现削减的举措的详细情况。请秘书处在非正式磋商提供这些举措的进一步信息，说明其对预算的影响以及这些举措如何维护本组织的政府间性质。

36. 仍有必要了解里约+20 大会通过的这类重大决策预期会对某些方案的增长产生的影响，即使是初步看法。还应该注意，估计数增长百分比与大会确定的优先事项没有直接关系，特别是在通盘决策、指导和协调、内部监督、安全和安保方面。

37. **González Segura 先生** (墨西哥) 说，墨西哥代表团同意行预咨委会的建议。秘书长努力提高效率和成本效益，在经济受限制的时候完全在预料之内，应该继续这样做。然而，提高效率措施应该是可持续的，而不是临时的或反应性的，执行任务方面的效率应该是首要关注的问题。

38. 有必要超越增量预算编制做法，准确地估计执行已核准方案和活动所需的总体资源。他欢迎秘书长努力在拟议预算大纲中为会员国提供尽可能现实的估计。

39. 预算增长的主要领域是特别政治任务，预计增加 1.135 亿美元。鉴于无法预测这些任务的两年期所需资源，会员国应采取紧急行动，解决其经费筹措问题，以制止方案预算不断增长，实现预算流程更大程度的确定性和透明度。

40. **Casar 女士** (主计长) 说，拟议预算大纲提出的数字和进行比较的依据方面似乎有些混乱，特别是推迟重计费用造成的。她在非正式磋商时将做澄清，以确保会员国有进行决策所需要的信息。

#### 议程项目 130: 2012-2013 两年期方案预算 (续)

决议草案 A/C.3/67/L.49/Rev.1 的所涉方案预算问题: 缅甸人权局势 (A/67/621; A/C.5/67/14)

41. **Casar 女士** (主计长) 介绍了关于缅甸人权局势的决议草案 A/C.3/67/L.49/Rev.1 的所涉方案预算问题

说明(A/C.5/67/14)。她说，秘书长2013年根据该决议草案继续进行斡旋的估计费用为1 397 800美元。这包括以下人员配置：1个副秘书长级特别顾问，2个P-4和1个P-3级政治事务干事，1个一般事务人员行政助理。所需资源已经列入秘书长关于特别政治任务估计数的报告(A/67/346/Add.1)。

42. **Kelapile 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了行预咨委会的有关报告(A/67/621)，他说行预

咨委会建议第五委员会通知大会，如果大会通过决议草案A/C.3/67/L.49/Rev.1，2013年1月1日至12月31日期间所需资源为1 397 800美元，用于秘书长继续进行涉及缅甸局势的斡旋。这些所需资源将在2012-2013两年期方案预算第3款(政治事务)2013年特别政治任务批款的资源项下支付，已在本届会议提交第五委员会。行预咨委会在其相关报告(A/67/604)中提出了意见和建议。

上午11时10分散会。